



BANCO DE DESARROLLO
DE LA REPÚBLICA DE
EL SALVADOR

**CONTRATO SERVICIOS DE AUDITORÍA
FISCAL PARA EL BANCO DE DESARROLLO DE
LA REPÚBLICA DE EL SALVADOR, FONDO DE
DESARROLLO ECONÓMICO, FONDO
SALVADOREÑO DE GARANTÍAS Y LOS
FIDEICOMISOS ADMINISTRADOS, PARA EL
AÑO 2024 ENTRE ELIAS & ASOCIADOS Y
BANCO DE DESARROLLO DE LA REPÚBLICA
DE EL SALVADOR.**

CONTRATO SERVICIOS DE AUDITORÍA FISCAL PARA EL BANCO DE DESARROLLO DE LA REPÚBLICA DE EL SALVADOR, FONDO DE DESARROLLO ECONÓMICO, FONDO SALVADOREÑO DE GARANTÍAS Y LOS FIDEICOMISOS ADMINISTRADOS, PARA EL AÑO 2024"

Derivado del Proceso de Consultoría de Selección Basada al Menor Costo Ref.: CMC-02-2024.

Nosotros, **NELSON ORLANDO RIVAS HERNÁNDEZ**, de cuarenta y dos años de edad, Master en Finanzas, del domicilio de San Salvador, Departamento de San Salvador, portador de mi Documento Único de Identidad y Número de Identificación Tributaria [REDACTED] el cual se encuentra debidamente homologado, actuando en nombre y representación en mi calidad de Director Presidente y Representante Legal del **BANCO DE DESARROLLO DE LA REPÚBLICA DE EL SALVADOR**, que puede abreviarse **BANDESAL**, Institución Pública de Crédito, del domicilio de la ciudad y Departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce - doscientos veinte mil novecientos once - ciento once - cero, que en el transcurso del presente instrumento se denominará **"LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE O BANDESAL"**; y por otra parte, **ANIBAL AUGUSTO ELIAS REYES**, de sesenta y ocho años de edad, Empresario, del domicilio de San Salvador, departamento de San Salvador, portador de mi Documento Único de Identidad y Número de Identificación Tributaria [REDACTED] el cual se encuentra debidamente homologado, actuando en nombre y representación, en mi calidad de Presidente y como tal Representante Legal de **ELIAS & ASOCIADOS**, de nacionalidad salvadoreña, del domicilio de la ciudad San Salvador, departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria: cero seis uno cuatro - uno siete uno cero ocho nueve- uno cero seis – cinco; quien en este instrumento me denominaré **EL CONTRATISTA**; y en las calidades antes expresadas **MANIFESTAMOS**: Que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos el presente contrato proveniente de los resultados del proceso de Consultoría Basada en Selección al Menor Costo Referencia **CMC-02-2024**, denominado **"SERVICIOS DE AUDITORÍA FISCAL PARA EL BANCO DE DESARROLLO DE LA REPÚBLICA DE EL SALVADOR, FONDO DE DESARROLLO ECONÓMICO, FONDO SALVADOREÑO DE GARANTÍAS Y LOS FIDEICOMISOS ADMINISTRADOS, PARA EL AÑO 2024"** el presente contrato se regirá de conformidad a la Ley de Compras Públicas, que en adelante se denominará LCP, su respectivo Reglamento, a la solicitud de ofertas y a las cláusulas que se detallan a continuación:

DECLARACIONES PREVIAS: El Contratista declara que se encuentra **SOLVENTE** en todas sus obligaciones fiscales, municipales, de seguridad social y previsional, asimismo reconoce la facultad que tiene el **BANDESAL** de requerirle las solvencias originales en cualquier momento, de conformidad al artículo 99 de La Ley de Compras Públicas.

I) OBJETO DEL CONTRATO: El Banco de Desarrollo de la Republica de El Salvador (**BANDESAL**) requiere la contratación de **SERVICIOS DE AUDITORÍA FISCAL PARA EL BANCO DE DESARROLLO DE LA REPÚBLICA DE EL SALVADOR, FONDO DE DESARROLLO ECONÓMICO, FONDO SALVADOREÑO DE GARANTÍAS Y LOS FIDEICOMISOS ADMINISTRADOS, PARA EL AÑO 2024**.

De conformidad con lo indicado en el artículo 129 del Código Tributario "Dictamen e Informe Fiscal": "Para efectos de este Código, se entenderá por dictamen fiscal el documento en el que conste la opinión relacionada con el cumplimiento de las obligaciones tributarias del contribuyente, emitido por un Contador Público, autorizado de acuerdo a lo establecido Ley Reguladora del Ejercicio de la Contaduría.



La Administración del BANDESAL contrata una auditoría fiscal para el Banco, los Fondos y los Fideicomisos que administra, con el objetivo que exista una revisión técnica al cumplimiento de las obligaciones fiscales que se tienen con la administración tributaria.

A la empresa se le requiere brindar los servicios siguientes:

1. Llevar a cabo auditoría fiscal con base a las Normas Internacionales de Auditoría (NIA) y la Norma para el Aseguramiento sobre el Cumplimiento de Obligaciones Tributarias.
2. Evaluar la estructura de control interno para efectos tributarios a fin de determinar las áreas de riesgo fiscal, emitiendo recomendaciones u oportunidades de mejora (en caso de ser necesarias) que busquen el pleno cumplimiento de las obligaciones que el Banco mantiene frente a la administración tributaria.
3. Verificar a través de procedimientos de auditoría, el cumplimiento de las obligaciones tributarias formales y sustantivas establecidas en las leyes tributarias a las cuales está sujeta el Banco, Fondos y Fideicomisos.
4. Verificar lo apropiado de la documentación de respaldo de las operaciones sujetas a revisión.
5. Asistir a la administración del Banco en las consultas tributarias de carácter rutinario o aquellos casos que en la realización de sus actividades ameriten una opinión fiscal para buscar dar fiel cumplimiento a las disposiciones tributarias.
6. Enviar electrónicamente (o impresas) todas las actualizaciones en materia fiscal que puedan afectar el Banco, fondos o Fideicomisos administrados.
7. Brindar asistencia ante consultas en materia contable y financiera con relación al impacto fiscal; Así mismo, cualquier asesoría de carácter tributario que del plazo del servicio pueda presentarse. Este servicio comprende la asistencia del Banco en la atención de consultas de acuerdo al siguiente detalle:
 - a) Recepción y análisis de consultas
 - b) Investigación y preparación del reporte borrador
 - c) Discusión del reporte borrador
 - d) Emisión final del reporte que incluya la respuesta y posición del auditor fiscal ante la consulta recibida.
8. Asistir a las reuniones que la Administración del Banco convoque relacionadas a asuntos del negocio sobre los cuales se requiera opinión fiscal, cuya respuesta se remitirá por escrito según el esquema del punto anterior.
9. La administración de BANDESAL podrá requerir a la empresa que resulte ganadora a realizar presentaciones de los resultados de sus auditorías a las diferentes autoridades del Banco.

ALCANCE DE LOS SERVICIOS.

Se requiere que el auditor emita informes de resultado de la Auditoría Fiscal para el BANDESAL, FDE, FSG y los Fideicomisos administrados para el año 2024, de acuerdo con lo siguiente:

- a. Presentar un Memorándum de Planeación, el cual deberá contener a detalle el enfoque y alcance de la auditoría, dicho documento deberá ser presentado a más tardar 30 días después de haberse firmado el presente contrato de servicios de auditoría; puede emitirse un solo documento que abarque la planeación del trabajo a ejecutar para BANDESAL, FDE, FSG y Fideicomisos administrados.
- b. Informes trimestrales sobre el avance de la revisión realizada al cumplimiento tributario de BANDESAL, Fondos y Fideicomisos, debiendo presentar dichos informes de la siguiente manera:
 - 1) Informe de revisión correspondiente al primer trimestre, presentarse a más tardar 17 de

- mayo de 2024.
- 2) Informe de revisión correspondiente al segundo trimestre, presentarse a más tardar 16 de agosto de 2024.
 - 3) Informe de revisión correspondiente al tercer trimestre, presentarse a más tardar 22 de noviembre de 2024.
 - 4) Informe de revisión correspondiente al cuarto trimestre, presentarse a más tardar 19 de mayo de 2025.
 - 5) Informe final, el cual incluye la presentación del Dictamen e informe fiscal a la Administración Tributaria antes del 23 de mayo de 2025.

II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES: Forman parte integral del presente contrato los siguientes documentos: **a)** La solicitud de ofertas selección al menor costo – servicios. Ref.: CMC-02-2024; **b)** Las adendas o enmiendas emitidas por BANDESAL, a la solicitud de oferta, si las hubieren; **c)** Aclaraciones emitidas por BANDESAL a las condiciones de contratación y solicitud de oferta, si las hubieren; **d)** Aclaraciones a la oferta, presentadas por el contratista a solicitud de BANDESAL, si las hubiere; **e)** La oferta del contratista, **f)** Las resoluciones modificativas que se suscriban respecto de este contrato, en su caso; **g)** Las órdenes de pedido y de inicio de acuerdo a cada servicio requerido; **h)** las Garantías; y otros documentos que emanaren del presente contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta. En caso de controversia entre los documentos contractuales y este Contrato, prevalecerán los términos pactados en este último.

III) PLAZO DE CONTRATO Y VIGENCIA: El plazo del presente contrato es a partir de la orden de inicio emitida por parte del administrador del contrato, hasta el 20 de junio de 2025. El plazo podrá prorrogarse según lo establecido en La Ley de Compras Públicas.

IV) PRECIO: El monto total del presente contrato será de **ONCE MIL NOVECIENTOS SETENTA Y OCHO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$11,978.00)**, valor que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). El BANDESAL cancelará únicamente los costos de los servicios efectivamente otorgados.

V) FORMA DE PAGO: BANDESAL podrá solicitar que algunos ítem sean facturados a los fideicomisos que este administra o los fondos que éste administra si este es el caso: FDE o FSG, tanto BANDESAL como FDE y FSG tienen sus propios registros fiscales que serán enviados a la empresa seleccionada.

Cumplidos los requisitos anteriores, los pagos se efectuarán a más tardar 30 días calendario después de haber obtenido el respectivo “Quedan” en las Oficinas del Banco.

El pago del servicio objeto de la presente contratación, se realizará en dólares, moneda de los Estados Unidos de América, de acuerdo con el siguiente detalle:

✓ Presentación del Informe de planeación de auditoría	15%
✓ Presentación del Informe de la revisión primer trimestre	15%
✓ Presentación del Informe de la revisión segundo trimestre	15%
✓ Presentación del Informe de la revisión tercer trimestre	15%
✓ Presentación del informe y dictamen final definitivo, presentado ante el Ministerio de Hacienda y entregado en el Banco	40%



Para cada pago, se deberá presentar: Acta de recepción de los bienes y Crédito fiscal respectivo. Cumplidos los requisitos anteriores, los pagos se efectuarán a más tardar 30 días calendario después de haber obtenido el respectivo “Quedan” en las Oficinas del Banco en el local 109.

VI) COMPROMISO PRESUPUESTARIO. La Institución Contratante hace constar que el importe del presente contrato se hará con aplicación a las cifras presupuestarias correspondientes.

VII) GARANTÍAS: Con el objeto de asegurar a la Institución contratante el cumplimiento de todas las cláusulas establecidas en el presente contrato, el contratista deberá presentar a satisfacción del BANDESAL, dentro del plazo de ocho (8) días hábiles posteriores al recibo de la copia del presente contrato, una GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO por un monto del DIEZ POR CIENTO (10%) DEL VALOR TOTAL DEL CONTRATO, y su vigencia será igual al plazo contractual más (60) SESENTA DÍAS CALENDARIO. Esta garantía se incrementará en la misma proporción en que el valor del presente contrato llegase a aumentar, en los casos establecidos en el Artículo 126 de la Ley de Compras Públicas.

Forma de la Garantía: La Garantía antes mencionada deberá ser emitida a nombre del BANCO DE DESARROLLO DE LA REPUBLICA DE EL SALVADOR, y deberá estar denominadas en Dólares de los Estados Unidos de América, y deberá consistir en una fianza o cheque certificado, la cual deberá ser emitida por una Institución Bancaria, Compañía Aseguradora o Afianzadora, debidamente autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero de El Salvador.

VIII) PROHIBICIONES. Queda expresamente prohibido al Contratista traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones derivados del presente contrato, así como subcontratar. La trasgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato procediéndose a hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato.

IX) SANCIONES POR INCUMPLIMIENTO. En caso de incumplimiento el contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la Ley de Compras Públicas ya sea imposición de multa por mora, inhabilitación, extinción, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por la Institución Contratante, a cuya competencia se somete para efectos de su imposición.

X) MULTAS POR MORA: En caso de mora en el cumplimiento del presente contrato por parte del Contratista, se aplicará lo dispuesto en el artículo 175 de la Ley de Compras Públicas y según ha quedado establecido en la solicitud de oferta.

XI) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO: El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo del Administrador de Contrato, **Javier Alexander Aguilar Rodríguez**, Gerente de Finanzas de BANDESAL, teniendo como responsabilidades las establecidas en el artículo 162 de la Ley de Compras Públicas.

El Administrador de Contrato podrá ser sustituido de conformidad a las necesidades del BANDESAL, para lo cual, el Contratista será notificado por medio escrito en un plazo no mayor a cinco días hábiles a la sustitución.

XII) RECEPCIÓN DEL SERVICIO: Corresponderá al Administrador del Contrato la elaboración y firma de las actas de recepción, según corresponda. Dicha acta de recepción de los bienes se entregará una copia al contratista quien deberá presentar tal copia para efectos de pago. Así como también será responsabilidad del Administrador del Contrato la elaboración y entrega de las órdenes de inicio según sea requerido el servicio.

XIII) MODIFICACIÓN: Las partes podrán efectuar de común acuerdo, enmiendas, modificaciones y anexos al presente Contrato, las cuales serán vinculantes para las mismas, siempre que dichas enmiendas, modificaciones y anexos sean efectuadas por escrito, firmadas por un representante legal o apoderado debidamente autorizado de cada una de las partes, y se incorporen al presente Contrato mediante la correspondiente referencia e identifiquen las secciones o cláusulas específicas que se enmienden. Se considerará, que los términos “este Contrato” o “el presente Contrato”

incluyen cualquier enmienda, modificación y anexos futuros. Todas las modificaciones de que habla la presente cláusula deberán ser previamente sometidas a la aprobación de ambas partes. En todo caso, el contratista en caso de ser necesario deberá modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento según lo indique la Institución Contratante y formará parte integral de este contrato.

XIV) PRÓRROGA Y MODIFICACIÓN POR CASO FORTUITO O FUERZA MAYOR. El plazo del servicio contratado únicamente podrá prorrogarse de conformidad a lo regulado en la Ley de Compras Públicas.

Si durante la ejecución del contrato existen demoras por cualquier causa, cambios ordenados en el mismo, demoras en las autorizaciones de trabajos o cualquier otra causa que no sea imputable al contratista y que esté debidamente comprobada y documentada, el contratista tendrá derecho a que se le conceda una prórroga de acuerdo a lo indicado en el Artículo 159 de la Ley de Compras Públicas.

En todo caso, el Contratista deberá documentar las causas que han generado los retrasos en la ejecución del servicio, las cuales deberán ser confirmadas y autorizadas por el Administrador del Contrato.

La solicitud de prórroga deberá ser dirigida al Administrador del Contrato, con un mínimo de **10 días** calendario previo al plazo establecido para la entrega del servicio. Se exceptúan los casos fortuitos o de fuerza mayor que podrán solicitar prórroga en menos días previo a la fecha estipulada de terminación del servicio.

XV) MODIFICACIÓN UNILATERAL. Queda convenido por ambas partes que cuando el interés público lo hiciera necesario, sea por necesidades nuevas, causas imprevistas u otras circunstancias, la Institución Contratante podrá modificar de forma unilateral el presente contrato, no entendiéndose dicha modificación como cambio del objeto. En estos casos la Junta Directiva del BANDESAL, deberá emitir una resolución razonada que autorice la modificación al contrato.

XVI) CONFIDENCIALIDAD: El Contratista expresamente se compromete a mantener en forma confidencial toda información no pública, que el BANDESAL designe como confidencial, o que, por la naturaleza de las circunstancias, deberán ser tratadas como confidenciales ("Información Confidencial") y no utilizará dicha Información Confidencial excepto para los fines y objeto del presente contrato, sin embargo cada parte puede revelar los términos y condiciones de este CONTRATO a sus consultores legales y financieros inmediatos, como es requerido durante el giro ordinario de sus negocios. Las partes deberán dedicar y tomar las mismas precauciones que tomarían para proteger su propia información confidencial. Las partes podrán revelar Información Confidencial únicamente cuando ésta sea requerida por orden judicial en el esclarecimiento de un delito, siempre y cuando la parte que sea requerida para hacer la revelación notifique oportunamente a la otra parte de tal orden. Las partes notificarán por escrito a la otra en forma oportuna al descubrir cualquier uso o revelación no autorizada de Información Confidencial, y cooperarán entre sí, en toda manera razonable que asista a la parte que reveló la información, para recuperar la posesión de tal Información Confidencial y evitar que en el futuro se haga uso o revelaciones no autorizadas de la misma. Las partes reconocen expresamente que los daños ocasionados por el uso inapropiado de la información confidencial podrían no constituir un resarcimiento suficiente para las partes. La parte afectada podrá ejercer cualesquiera otros derechos o medios legales y ejercer las acciones que estime apropiadas ante los tribunales competentes. Sin perjuicio de lo anteriormente dicho, la Institución Contratante está obligada de manera oficiosa, a poner a disposición del público, divulgar y actualizar la información respecto de



la presente contratación y el proceso de adquisición respectivo, de conformidad a lo dispuesto en la Ley de Acceso a la Información Pública, específicamente el Art. 10 numeral 19 y 20 de dicha Ley. Les será aplicable esta disposición a las personas designadas por el contratista que prestarán los servicios de auditoría en las instalaciones del Banco de Desarrollo de la Republica De El Salvador.

XVII) CONTRATISTA INDEPENDIENTE. Las partes declaran que cada una de ellas es independiente y autónoma la una de la otra y nada de lo expuesto en este Contrato deberá ser considerado o interpretado por un tercero de manera: a) que crea una sociedad, empresa, o cualquier tipo de asociación; b) que cause que éstas sean responsables de cualquier manera por las deudas, responsabilidad de las obligaciones de una u otra; c) que constituye a cualquiera de sus empleados o funcionarios, como empleados, funcionarios o agentes de la otra parte, entre otras.

XVIII) EXTINCIÓN DEL CONTRATO: El contrato podrá extinguirse por las causales siguientes: a) Por la caducidad; b) Por mutuo acuerdo de las partes contratantes; c) Por revocación; d) Por rescate; e) Por el incumplimiento de las obligaciones de las partes definidas previamente por el BANDESAL en los documentos contractuales y f) Por las demás causas que se determinen contractualmente. Todo de conformidad con lo establecido en el Capítulo I del Título X de la Ley de Compras Públicas.

XIX) TERMINACIÓN BILATERAL. Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable al contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del presente contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda al servicio parcialmente ejecutado, todo de conformidad a la Ley de Compras Públicas, y debiendo en tal caso otorgarse el instrumento de terminación del contrato por los representantes legales o apoderados debidamente autorizados de las partes, previas las aprobaciones correspondientes.

XX) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS. Toda controversia que surgiere durante la ejecución del presente contrato entre la Institución Contratante y El Contratista será sometido al ARREGLO DIRECTO en donde las partes contratantes procuraran la solución de las diferencias sin otra intervención que la de ellas mismas, sus representantes y delegados especialmente acreditados, dejando constancia escrita en acta de los puntos controvertidos y de las soluciones, en su caso. El procedimiento para el arreglo directo se hará de conformidad a lo dispuesto en el artículo 163 de la Ley de Compras Públicas. De no llegarse a acuerdo mediante el proceso de arreglo directo, las partes podrán acudir a la instancia jurisdiccional correspondiente y en cuyo caso señalan para tal efecto como domicilio especial la ciudad de San Salvador, a la competencia de cuyos tribunales se someten; en caso de embargo a el contratista, la institución contratante nombrará al depositario de los bienes que se le embargaren a el contratista, quien releva a la institución contratante de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose el contratista a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales aunque no hubiere condenación en costas.

XXI) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO: BANDESAL se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la Ley de Compras Públicas, y su respectivo Reglamento, demás legislación aplicable, y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a los intereses de la Institución Contratante, con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. El contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte la Institución Contratante.

XXII) JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE. El presente contrato queda sometido en todo a la Ley de Compras Públicas, su Reglamento, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a

las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este contrato, de igual forma para los efectos jurisdiccionales del presente contrato, las partes nos sometemos a la legislación vigente de la República de El Salvador.

XXIII) NOTIFICACIONES. Todas las notificaciones referentes a la ejecución de éste contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalamos como lugar para recibir notificaciones los siguientes: la Institución Contratante en Edificio World Trade Center Torre II, Nivel 4, San Salvador y el Contratista en 57 Av. Norte, Condominio, Miramonte, 5-B, San Salvador.

En fe de lo cual firmamos este contrato en dos ejemplares originales de igual tenor y valor, en la ciudad de San Salvador, a los seis días del mes de marzo del año dos mil veinticuatro.



NELSON RIVAS

Presidente de BANDESAL

CONTRATANTE



ANIBAL AUGUSTO ELIAS REYES

ELIAS & ASOCIADOS

EI CONTRATISTA




En la ciudad de San Salvador, a las catorce horas del día seis de marzo de del año dos mil veinticuatro. Ante mí, **JESÚS ALBERTO CORNEJO ESCOBAR**, Notario, del domicilio de San Salvador, departamento de San Salvador, **COMPARECEN: NELSON ORLANDO RIVAS HERNÁNDEZ**, quien es de cuarenta y dos años de edad, Master en Finanzas, del domicilio de San Salvador, Departamento de San Salvador, a quien conozco e identifico mediante su Documento Único de Identidad y Número de Identificación Tributaria [REDACTED] el cual se encuentra debidamente homologado, actuando en nombre y representación en su calidad de Director Presidente y Representante Legal del **BANCO DE DESARROLLO DE LA REPÚBLICA DE EL SALVADOR**, que puede abreviarse **BANDESAL**, Institución Pública de Crédito, del domicilio de la ciudad y Departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] [REDACTED] personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: **PRIMERO.** La Ley del Sistema Financiero para Fomento al Desarrollo, en adelante llamada "Ley del SFFD", contenida en el Decreto Legislativo número ochocientos cuarenta y siete de fecha veintidós de septiembre de dos mil once y publicado en el Diario Oficial número ciento noventa y siete, Tomo número trescientos noventa y tres, de fecha veintiuno de octubre de dos mil once, vigente desde el diecinueve de enero de dos mil doce. La cual fue modificada en virtud de Decreto Legislativo número ochenta y tres de fecha diecisiete de agosto de dos mil doce, publicado en Diario Oficial número ciento cincuenta y cuatro, tomo trescientos noventa y seis de fecha veintidós de agosto de dos mil doce, por el cual se reformó el artículo veinticinco, de la indicada ley, incluyéndose causales de remoción de algunos de los miembros de la Asamblea de Gobernadores de BANDESAL y causales de remoción de los miembros de la citada Junta Directiva de BANDESAL. Se modificó nuevamente la Ley del SFFD en virtud de Decreto Legislativo

número dieciocho de fecha treinta de junio de dos mil quince, publicado en Diario Oficial número ciento diecisiete, tomo cuatrocientos siete de fecha treinta de junio de dos mil quince, por el cual se intercaló un inciso segundo al artículo sesenta y seis de la referida Ley en el sentido de modificar el monto de los créditos a otorgarse a Asociaciones Cooperativas. Se modificó nuevamente citada la Ley, creándose la Ley del Banco de Desarrollo de la Republica de El Salvador, en adelante “Ley de BANDESAL”, en virtud de Decreto Legislativo número seiscientos cincuenta y tres de fecha nueve de junio de dos mil veinte y publicado en el Diario Oficial número ciento diecisiete, Tomo número cuatrocientos veintisiete, de fecha nueve de junio de dos mil veinte, vigente desde el diecisiete de junio de dos mil veinte. En la citada Ley, consta lo siguiente: a) según el artículo uno se crea el Banco de Desarrollo de la República de El Salvador como una Institución Pública de Crédito, autónoma, de duración indefinida, con personalidad jurídica y patrimonio propio, y que su domicilio es el que se ha mencionado; b) según el artículo dos, el Banco tiene como su principal objetivo promover, con apoyo financiero y técnico, el desarrollo de proyectos de inversión viables y rentables de los sectores productivos del país, pudiendo realizar los actos que se indican en la Ley, particularmente en los artículos cuatro, cincuenta y cinco y en el setenta y cuatro; c) según el artículo dieciséis la dirección y administración del Banco estará a cargo de una Junta Directiva, la cual deberá cumplir con las atribuciones y funciones establecidas en dicha ley; d) según el artículo diecisiete la Junta Directiva estará integrada, entre otros, por un Presidente nombrado por el Presidente de la República para un período de cinco años, quien además será el Presidente del Banco; e) según el artículo veintidós, la administración directa de los negocios del Banco estará a cargo del Presidente de la Junta Directiva quien además ejercerá la representación legal del Banco, estando facultada para que en su nombre y representación celebre todos los actos y contratos en que aquel tenga interés, así como también para contraer toda clase de obligaciones, de conformidad a lo regulado en dicha ley, pudiendo delegar su facultad en apoderados nombrados al efecto, teniendo que vigilar la marcha general del Banco y de los Fondos que administre; f) que, para los efectos legales que puedan ser necesarios, según el artículo noventa y cinco de la Ley, el Banco de Desarrollo de la República de El Salvador, sucede por ministerio de ley en todos sus bienes, derechos y obligaciones, inclusive las laborales, al BANCO DE DESARROLLO DE EL SALVADOR; g) según el artículo cuatro dentro de las facultades está la de otorgar actos como el aquí celebrado. Se modificó nuevamente la ley de BANDESAL en virtud de Decreto Legislativo número treinta y cinco de fecha tres de junio de dos mil veintiuno, publicado en Diario Oficial número ciento siete, tomo número cuatrocientos treinta y uno, de fecha cinco de junio de dos mil veintiuno, en el cual se reformaron los artículos doce y diecisiete referentes a la elección de los miembros de Junta Directiva y Asamblea de Gobernadores y el artículo veinticinco referentes a la remoción del cargo de los mismos. **SEGUNDO.** Certificación expedida en la ciudad de San Salvador, el día veintiuno de diciembre de dos mil veintitrés, por el Secretario Jurídico de la Presidencia de la República, Conan Tonathiu Castro, de la cual consta que el día veintiuno de diciembre del año dos mil veintitrés, fue emitido el acuerdo ejecutivo número seiscientos setenta y ocho por la Designada por el Presidente de la República, Encargada de Despacho Claudia Juana Rodríguez de Guevara, quien en uso de sus facultades legales de conformidad a lo establecido en la Ley de BANDESAL, nombró a partir del día veintidós de diciembre de dos mil veintitrés, Presidente de la Junta Directiva del Banco de Desarrollo de la República de El Salvador, al compareciente, para el período que finaliza el día diez de junio del año dos mil veinticuatro, periodo que se encuentra vigente; habiendo rendido ya el Presidente nombrado la correspondiente protesta constitucional, dicho acuerdo se encuentra publicado en el Diario Oficial número DOSCIENTOS CUARENTA Y UNO del Tomo CUATROCIENTOS CUARENTA Y UNO del veintidós de diciembre de dos mil veintitrés. San Salvador, dos de enero de dos mil veinticuatro. **TERCERO.** Certificación de Punto de acta de Asamblea de Gobernadores Número AG – CERO UNO/ DOS MIL VEINTICUATRO, celebrada en esta ciudad, el día veintitrés de febrero de dos mil veinticuatro, en

cuyo punto V se conoció "Nombramiento de la firma de Auditoría Fiscal de BANDESAL, FDE, FSG y fideicomisos administrados para el año dos mil veinticuatro" y se autorizó al compareciente el otorgamiento del presente instrumento; y por otra parte el señor **ANIBAL AUGUSTO ELIAS REYES**, de sesenta y ocho años de edad, Empresario, del domicilio de San Salvador, departamento de San Salvador, a quien hoy conozco e identifico con su Documento Único de Identidad y Número de Identificación Tributaria [REDACTED] el cual se encuentra debidamente homologado, actuando en nombre y representación, en mi calidad de Presidente y como tal Representante Legal de **ELIAS & ASOCIADOS**, de nacionalidad salvadoreña, del domicilio de la ciudad San Salvador, departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria: [REDACTED]

[REDACTED] cuya personería **DOY FE** de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: **a)** Escritura Pública de Modificación al Pacto Social de la sociedad "ELIAS & ASOCIADOS", e incorporación íntegra en un solo texto, otorgada en esta ciudad, a las diez horas del día diecisiete de febrero del dos mil diez, en los oficios del Licenciado Carlos Escalante Hijo, inscrita en el Registro de Comercio al Número **SETENTA Y SEIS del Libro DOS MIL QUINIENTOS VEINTICINCO** del Registro de sociedades el día tres de marzo del dos mil diez en la cual consta, que su nacionalidad es salvadoreña, que su naturaleza es Colectiva de Capital Fijo, que su denominación es "ELIAS & ASOCIADOS", que su domicilio es el de la ciudad de San Salvador, que su plazo es indeterminado, que dentro de su finalidad social está entre otras, el de celebrar actos como el presente, que la administración, representación legal, judicial y extrajudicial, y el uso de la razón social, estará a cargo del Presidente de la Junta Directiva; y **b)** Que he tenido a la vista Certificación de fecha nueve de marzo de dos mil veinte, en la que consta que en Junta General Ordinaria de Socios de la Sociedad ELIAS & ASOCIADOS, celebrada el día catorce de febrero de dos mil veinte, se eligió como Presidente y Representante Legal de dicha sociedad, al Licenciado Aníbal Augusto Elías Reyes, por un período de cinco años, que vencen el día ocho de marzo del dos mil veinticinco; inscrita en el Registro de Comercio al Número **OCHENTA Y UNO del Libro CUATRO MIL DOSCIENTOS CUATRO** del Registro de Sociedades el día doce de marzo de dos mil veinte, por lo que el compareciente se encuentra plenamente facultado para el otorgamiento de este acto, quien en este instrumento se denomina **LA CONSULTORA**, y en las calidades en las que actúan **ME DICEN**: Que reconocen como suyas las firmas y obligaciones contenidas en el documento que antecede, documento redactado, fechado y firmado en la ciudad de San Salvador, en esta misma fecha y año, por medio del cual convinieron en celebrar un contrato de "SERVICIOS DE AUDITORÍA FISCAL PARA EL BANCO DE DESARROLLO DE LA REPÚBLICA DE EL SALVADOR, FONDO DE DESARROLLO ECONÓMICO, FONDO SALVADOREÑO DE GARANTÍAS Y LOS FIDEICOMISOS ADMINISTRADOS, PARA EL AÑO DOS MIL VEINTICUATRO." El cual se registrará por las cláusulas contenidas en el anterior documento que literalmente **DICEN**: "**DECLARACIONES PREVIAS**: El Contratista declara que se encuentra **SOLVENTE** en todas sus obligaciones fiscales, municipales, de seguridad social y previsional, asimismo reconoce la facultad que tiene el BANDESAL de requerirle las solvencias originales en cualquier momento, de conformidad al artículo noventa y nueve de La Ley de Compras Públicas. **I) OBJETO DEL CONTRATO**: El Banco de Desarrollo de la Republica de El Salvador (BANDESAL) requiere la contratación de SERVICIOS DE AUDITORÍA FISCAL PARA EL BANCO DE DESARROLLO DE LA REPÚBLICA DE EL SALVADOR, FONDO DE DESARROLLO ECONÓMICO, FONDO SALVADOREÑO DE GARANTÍAS Y LOS FIDEICOMISOS ADMINISTRADOS, PARA EL AÑO DOS MIL VEINTICUATRO. De conformidad con lo indicado en el artículo ciento veintinueve del Código Tributario "Dictamen e Informe Fiscal": "Para efectos de este Código, se entenderá por dictamen fiscal el documento en el que conste la opinión relacionada con el cumplimiento de las obligaciones tributarias del contribuyente, emitido por un Contador Público, autorizado de acuerdo a lo establecido Ley Reguladora del Ejercicio de la Contaduría. La Administración del BANDESAL contrata una auditoría fiscal para el Banco, los Fondos y los Fideicomisos que administra, con el objetivo que exista una revisión técnica al cumplimiento



de las obligaciones fiscales que se tienen con la administración tributaria. A la empresa se le requiere brindar los siguientes servicios: 1. Llevar a cabo auditoría fiscal con base a las Normas Internacionales de Auditoría (NIA) y la Norma para el Aseguramiento sobre el Cumplimiento de Obligaciones Tributarias. 2. Evaluar la estructura de control interno para efectos tributarios a fin de determinar las áreas de riesgo fiscal, emitiendo recomendaciones u oportunidades de mejora (En caso de ser necesarias) que busquen el pleno cumplimiento de las obligaciones que el Banco mantiene frente a la administración tributaria. 3. Verificar a través de procedimientos de auditoría, el cumplimiento de las obligaciones tributarias formales y sustantivas establecidas en las leyes tributarias a las cuales está sujeta el Banco, Fondos y Fideicomisos. 4. Verificar lo apropiado de la documentación de respaldo de las operaciones sujetas a revisión. 5. Asistir a la administración del Banco en las consultas tributarias de carácter rutinario o aquellos casos que en la realización de sus actividades ameriten una opinión fiscal para buscar dar fiel cumplimiento a las disposiciones tributarias. 6. Enviar electrónicamente (o impresas) todas las actualizaciones en materia fiscal que puedan afectar el Banco, fondos o Fideicomisos administrados. 7. Brindar asistencia ante consultas en materia contable y financiera con relación al impacto fiscal; Así mismo, cualquier asesoría de carácter tributario que del plazo del servicio pueda presentarse. Este servicio comprende la asistencia del Banco en la atención de consultas de acuerdo a lo siguiente: a) Recepción y análisis de consultas, b) Investigación y preparación del reporte borrador, c) Discusión del reporte borrador, d) Emisión final del reporte que incluya la respuesta y posición del auditor fiscal ante la consulta recibida. 8. Asistir a las reuniones que la Administración del Banco convoque relacionadas a asuntos del negocio sobre los cuales se requiera opinión fiscal, cuya respuesta se remitirá por escrito según el esquema del punto anterior. 9. La administración de BANDESAL podrá requerir a la empresa que resulte ganadora a realizar presentaciones de los resultados de sus auditorías a las diferentes autoridades del Banco. **ALCANCE DE LOS SERVICIOS.** Se requiere que el auditor emita informes de resultado de la Auditoría Fiscal para el BANDESAL, FDE, FSG y los Fideicomisos administrados para el año dos mil veinticuatro, de acuerdo con lo siguiente: a. Presentar un Memorándum de Planeación, el cual deberá contener a detalle el enfoque y alcance de la auditoría, dicho documento deberá ser presentado a más tardar treinta días después de haberse firmado el presente contrato de servicios de auditoría; puede emitirse un solo documento que abarque la planeación del trabajo a ejecutar para BANDESAL, FDE, FSG y Fideicomisos administrados. b. Informes trimestrales sobre el avance de la revisión realizada al cumplimiento tributario de BANDESAL, Fondos y Fideicomisos, debiendo presentar dichos informes de la siguiente manera: 1) Informe de revisión correspondiente al primer trimestre, presentarse a más tardar diecisiete de mayo de dos mil veinticuatro. 2) Informe de revisión correspondiente al segundo trimestre, presentarse a más tardar dieciséis de agosto de dos mil veinticuatro. 3) Informe de revisión correspondiente al tercer trimestre, presentarse a más tardar veintidós de noviembre de dos mil veinticuatro. 4) Informe de revisión correspondiente al cuarto trimestre, presentarse a más tardar diecinueve de mayo de dos mil veinticinco. 5) Informe final, el cual incluye la presentación del Dictamen e informe fiscal a la Administración Tributaria antes del veintitrés de mayo de dos mil veinticinco. **II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integral del presente contrato los siguientes documentos: **a)** La solicitud de ofertas selección al menor costo – servicios. Referencia CMC-cero dos- dos mil veinticuatro; **b)** Las adendas o enmiendas emitidas por BANDESAL, a la solicitud de oferta, si las hubieren; **c)** Aclaraciones emitidas por BANDESAL a las condiciones de contratación y solicitud de oferta, si las hubieren; **d)** Aclaraciones a la oferta, presentadas por el contratista a solicitud de BANDESAL, si las hubiere; **e)** La oferta del contratista, **f)** Las resoluciones modificativas que se suscriban respecto de este contrato, en su caso; **g)** Las órdenes de pedido y de inicio de acuerdo a cada servicio requerido; **h)** las Garantías; y otros documentos que emanaren del presente contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta. En caso de controversia entre los documentos contractuales y

este Contrato, prevalecerán los términos pactados en este último. **III) PLAZO DE CONTRATO Y VIGENCIA:** El plazo del presente contrato es a partir de la orden de inicio emitida por parte del administrador del contrato, hasta el veinte de junio de dos mil veinticinco. El plazo podrá prorrogarse según lo establecido en La Ley de Compras Públicas. **IV) PRECIO:** El monto total del presente contrato será de **ONCE MIL NOVECIENTOS SETENTA Y OCHO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**, valor que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). El BANDESAL cancelará únicamente los costos de los servicios efectivamente otorgados. **V) FORMA DE PAGO:** BANDESAL podrá solicitar que algunos ítem sean facturados a los fideicomisos que este administra o los fondos que éste administra siente estos: FDE o FSG, tanto BANDESAL como FDE y FSG tienen sus propios registros fiscales que serán enviados a la empresa seleccionada. Cumplidos los requisitos anteriores, los pagos se efectuarán a más tardar treinta días calendario después de haber obtenido el respectivo "Quedan" en las Oficinas del Banco. El pago del servicio objeto de la presente contratación, se realizará en dólares, moneda de los Estados Unidos de América, de acuerdo con el siguiente detalle: - Presentación del Informe de planeación de auditoría quince por ciento – Presentación del Informe de la revisión primer trimestre quince por ciento – Presentación del Informe de la revisión primer trimestre quince por ciento – Presentación del Informe de la revisión segundo trimestre quince por ciento - Presentación del Informe de la revisión tercer trimestre quince por ciento - Presentación del informe y dictamen final definitivo, presentado ante el Ministerio de Hacienda y entregado en el Banco cuarenta por ciento. Para cada pago, se deberá presentar: Acta de recepción de los bienes y Crédito fiscal respectivo. Cumplidos los requisitos anteriores, los pagos se efectuarán a más tardar treinta días calendario después de haber obtenido el respectivo "Quedan" en las Oficinas del Banco en el local ciento nueve. **VI) COMPROMISO PRESUPUESTARIO.** La Institución Contratante hace constar que el importe del presente contrato se hará con aplicación a las cifras presupuestarias correspondientes. **VII) GARANTÍAS:** Con el objeto de asegurar a la Institución contratante el cumplimiento de todas las cláusulas establecidas en el presente contrato, el contratista deberá presentar a satisfacción del BANDESAL, dentro del plazo de ocho (8) días hábiles posteriores al recibo de la copia del contrato suscrito, una GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO por un monto del DIEZ POR CIENTO (10%) DEL VALOR TOTAL DEL CONTRATO, y su vigencia será igual al plazo contractual más (60) SESENTA DÍAS CALENDARIO. Esta garantía se incrementará en la misma proporción en que el valor del presente contrato llegase a aumentar, en los casos establecidos en el Artículo ciento veintiséis de la Ley de Compras Públicas. **Forma de la Garantía:** La Garantía antes mencionada deberá ser emitida a nombre del BANCO DE DESARROLLO DE LA REPUBLICA DE EL SALVADOR, y deberá estar denominadas en Dólares de los Estados Unidos de América, y deberá consistir en una fianza o cheque certificado, la cual deberá ser emitida por una Institución Bancaria, Compañía Aseguradora o Afianzadora, debidamente autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero de El Salvador. **VIII) PROHIBICIONES.** Queda expresamente prohibido al Contratista traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones derivados del presente contrato, así como subcontratar. La trasgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato procediéndose a hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato. **IX) SANCIONES POR INCUMPLIMIENTO.** En caso de incumplimiento el contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la Ley de Compras Públicas ya sea imposición de multa por mora, inhabilitación, extinción, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por la Institución Contratante, a cuya competencia se somete para efectos de su imposición. **X) MULTAS POR MORA:** En caso de mora en el cumplimiento del presente contrato por parte del Contratista, se aplicará lo dispuesto en el artículo ciento setenta y cinco de la Ley de Compras Públicas y según ha quedado establecido en la solicitud de oferta. **XI) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo del Administrador de Contrato **Javier Alexander Aguilar Rodríguez**.



Gerente de Finanzas de BANDESAL, teniendo como responsabilidades las establecidas en el artículo ciento sesenta y dos de la Ley de Compras Públicas. El Administrador de Contrato podrá ser sustituido de conformidad a las necesidades del BANDESAL, para lo cual, el Contratista será notificado por medio escrito en un plazo no mayor a cinco días hábiles a la sustitución. **XII) RECEPCIÓN DEL SERVICIO:** Corresponderá al Administrador del Contrato la elaboración y firma de las actas de recepción, según corresponda, Dicha acta de recepción de los bienes se entregará una copia al contratista quien deberá presentar tal copia para efectos de pago. Así como también será responsabilidad del Administrador del Contrato la elaboración y entrega de las órdenes de inicio según sea requerido el servicio. **XIII) MODIFICACIÓN:** Las partes podrán efectuar de común acuerdo, enmiendas, modificaciones y anexos al presente Contrato, las cuales serán vinculantes para las mismas, siempre que dichas enmiendas, modificaciones y anexos sean efectuadas por escrito, firmadas por un representante legal o apoderado debidamente autorizado de cada una de las partes, y se incorporen al presente Contrato mediante la correspondiente referencia e identifiquen las secciones o cláusulas específicas que se enmienden. Se considerará, que los términos "este Contrato" o "el presente Contrato" incluyen cualquier enmienda, modificación y anexos futuros. Todas las modificaciones de que habla la presente cláusula deberán ser previamente sometidas a la aprobación de ambas partes. En todo caso, el contratista en caso de ser necesario deberá modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento según lo indique la Institución Contratante y formará parte integral de este contrato. **XIV) PRÓRROGA Y MODIFICACIÓN POR CASO FORTUITO O FUERZA MAYOR.** El plazo del servicio contratado únicamente podrá prorrogarse de conformidad a lo regulado en la Ley de Compras Públicas. Si durante la ejecución del contrato existen demoras por cualquier causa, cambios ordenados en el mismo, demoras en las autorizaciones de trabajos o cualquier otra causa que no sea imputable al contratista y que esté debidamente comprobada y documentada, el contratista tendrá derecho a que se le conceda una prórroga de acuerdo a lo indicado en el Artículo ciento cincuenta y nueve de la Ley de Compras Públicas. En todo caso, el Contratista deberá documentar las causas que han generado los retrasos en la ejecución del servicio, las cuales deberán ser confirmadas y autorizadas por el Administrador del Contrato. La solicitud de prórroga deberá ser dirigida al Administrador del Contrato, con un mínimo de diez días calendario previo al plazo establecido para la entrega del servicio. Se exceptúan los casos fortuitos o de fuerza mayor que podrán solicitar prórroga en menos días previo a la fecha estipulada de terminación del servicio. **XV) MODIFICACIÓN UNILATERAL.** Queda convenido por ambas partes que cuando el interés público lo hiciera necesario, sea por necesidades nuevas, causas imprevistas u otras circunstancias, la Institución Contratante podrá modificar de forma unilateral el presente contrato, no entendiéndose dicha modificación como cambio del objeto. En estos casos la Junta Directiva del BANDESAL, deberá emitir una resolución razonada que autorice la modificación al contrato. **XVI) CONFIDENCIALIDAD:** El Contratista expresamente se compromete a mantener en forma confidencial toda información no pública, que el BANDESAL designe como confidencial, o que, por la naturaleza de las circunstancias, deberán ser tratadas como confidenciales ("Información Confidencial") y no utilizará dicha Información Confidencial excepto para los fines y objeto del presente contrato, sin embargo cada parte puede revelar los términos y condiciones de este CONTRATO a sus consultores legales y financieros inmediatos, como es requerido durante el giro ordinario de sus negocios. Las partes deberán dedicar y tomar las mismas precauciones que tomarían para proteger su propia información confidencial. Las partes podrán revelar Información Confidencial únicamente cuando ésta sea requerida por orden judicial en el esclarecimiento de un delito, siempre y cuando la parte que sea requerida para hacer la revelación notifique oportunamente a la otra parte de tal orden. Las partes notificarán por escrito a la otra en forma oportuna al descubrir cualquier uso o revelación no autorizada de Información Confidencial, y cooperarán entre sí, en toda manera razonable que asista a la parte que reveló la información, para

recuperar la posesión de tal Información Confidencial y evitar que en el futuro se haga uso o revelaciones no autorizadas de la misma. Las partes reconocen expresamente que los daños ocasionados por el uso inapropiado de la información confidencial podrían no constituir un resarcimiento suficiente para las partes. La parte afectada podrá ejercer cualesquiera otros derechos o medios legales y ejercer las acciones que estime apropiadas ante los tribunales competentes. Sin perjuicio de lo anteriormente dicho, la Institución Contratante está obligada de manera oficiosa, a poner a disposición del público, divulgar y actualizar la información respecto de la presente contratación y el proceso de adquisición respectivo, de conformidad a lo dispuesto en la Ley de Acceso a la Información Pública, específicamente el artículo diez numeral diecinueve y veinte de dicha Ley. Les será aplicable esta disposición a las personas designadas por el contratista que prestarán los servicios de auditoría en las instalaciones del Banco De Desarrollo de la Republica De El Salvador. **XVII) CONTRATISTA INDEPENDIENTE.** Las partes declaran que cada una de ellas es independiente y autónoma la una de la otra y nada de lo expuesto en este Contrato deberá ser considerado o interpretado por un tercero de manera: a) que crea una sociedad, empresa, o cualquier tipo de asociación; b) que cause que éstas sean responsables de cualquier manera por las deudas, responsabilidad de las obligaciones de una u otra; c) que constituye a cualquiera de sus empleados o funcionarios, como empleados, funcionarios o agentes de la otra parte, entre otras. **XVIII) EXTINCIÓN DEL CONTRATO:** El contrato podrá extinguirse por las causales siguientes: a) Por la caducidad; b) Por mutuo acuerdo de las partes contratantes; c) Por revocación; d) Por rescate; e) Por el incumplimiento de las obligaciones de las partes definidas previamente por el BANDESAL en los documentos contractuales y f) Por las demás causas que se determinen contractualmente. Todo de conformidad con lo establecido en el Capítulo I del Título X de la Ley de Compras Públicas. **XIX) TERMINACIÓN BILATERAL.** Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable al contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del presente contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda al servicio parcialmente ejecutado, todo de conformidad a la Ley de Compras Públicas, y debiendo en tal caso otorgarse el instrumento de terminación del contrato por los representantes legales o apoderados debidamente autorizados de las partes, previas las aprobaciones correspondientes. **XX) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS.** Toda controversia que surgiere durante la ejecución del presente contrato entre la Institución Contratante y El Contratista será sometido al ARREGLO DIRECTO en donde las partes contratantes procuraran la solución de las diferencias sin otra intervención que la de ellas mismas, sus representantes y delegados especialmente acreditados, dejando constancia escrita en acta de los puntos controvertidos y de las soluciones, en su caso. El procedimiento para el arreglo directo se hará de conformidad a lo dispuesto en el artículo ciento sesenta y tres de la Ley de Compras Públicas. De no llegarse a acuerdo mediante el proceso de arreglo directo, las partes podrán acudir a la instancia jurisdiccional correspondiente y en cuyo caso señalan para tal efecto como domicilio especial la ciudad de San Salvador, a la competencia de cuyos tribunales se someten; en caso de embargo a el contratista, la institución contratante nombrará al depositario de los bienes que se le embargaren a el contratista, quien releva a la institución contratante de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose el contratista a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales aunque no hubiere condenación en costas. **XXI) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** BANDESAL se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la Ley de Compras Públicas, y su respectivo Reglamento, demás legislación aplicable, y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a los intereses de la Institución Contratante, con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. El contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto

cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte la Institución Contratante. **XXII) JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE.** El presente contrato queda sometido en todo a la Ley de Compras Públicas, su Reglamento, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este contrato, de igual forma para los efectos jurisdiccionales del presente contrato, las partes nos sometemos a la legislación vigente de la República de El Salvador. **XXIII) NOTIFICACIONES.** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de éste contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalamos como lugar para recibir notificaciones los siguientes: la Institución Contratante en Edificio World Trade Center Torre II, Nivel cuatro San Salvador y el Contratista en cincuenta y siete avenida Norte, Condominio, Miramonte, cinco- B, San Salvador. **YO, EL SUSCRITO NOTARIO DOY FE:** Que la firma que antecede es **AUTENTICA** por haber sido puesta de su puño y letra a mi presencia por ambos comparecientes. Así se expresaron los comparecientes, a quienes expliqué los efectos legales de la presente acta notarial, que consta de cuatro folios útiles; y leída que les fue por mí íntegramente, en un solo acto ininterrumpido, la ratifican y para constancia firman conmigo en dos ejemplares originales de igual tenor y valor. **DOY FE.**


NELSON RIVAS
Presidente de BANDESAL
CONTRATANTE




ANIBAL AUGUSTO ELIAS REYES
ELIAS & ASOCIADOS
EI CONTRATISTA

